

Brussell, 22 ta' Jannar 2021  
(OR. en)

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2021/0011(NLE)**

---

---

5563/21  
ADD 1

UD 24  
CID 2  
TRANS 23

## PROPOSTA

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	22 ta' Jannar 2021
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2021) 24 final
Sugġett:	ANNEX tal- Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Amministrattiv għall-Konvenzjoni Doganali dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti koperti b' Carnets tat-TIR fir-rigward tal-proposta biex tiġi emendata l-Konvenzjoni

---

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2021) 24 final.

Mehmuz: COM(2021) 24 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 22.1.2021  
COM(2021) 24 final

ANNEX

**ANNEX**

**tal-**

**Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill**

**dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Amministrattiv  
ghall-Konvenzjoni Doganali dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti koperti  
b'Carnets tat-TIR fir-rigward tal-proposta biex tiġi emendata l-Konvenzjoni**

## ANNEX

**L-Anness 1, VERŻĠJONI 1, Paġna 2 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR, Nru 5 tar-  
“règles relatives à l’utilisation du carnet TIR”**

*quatre tiġi sostitwita b’ huit*

**L-Anness 1, VERŻĠJONI 1, Paġna 3 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR Verżjoni 1, Nru  
5 tar-regoli dwar l-użu tal-Carnet TIR**

*four tiġi sostitwita b’ eight*

**L-Anness 1, VERŻĠJONI 1, Paġna 5 (bajda) tal-mudell tal-Carnet TIR, Vawċer Nru 1**

*Il-Vawċer Nru 1 eżistenti jiġi sostitwit bi<sup>1</sup>*

**L-Anness 1, VERŻĠJONI 1, Paġna 6 (hadra) tal-mudell tal-Carnet TIR Verżjoni 1,  
Vawċer Nru 2**

*Il-Vawċer Nru 2 eżistenti jiġi sostitwit bi<sup>2</sup>*

**L-Anness 1, VERŻĠJONI 2, Paġna 2 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR, Nru 5 tar-  
“règles relatives à l’utilisation du carnet TIR”**

*quatre tiġi sostitwita b’ huit*

**L-Anness 1, VERŻĠJONI 2, Paġna 3 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR Verżjoni 1, Nru  
5 tar-regoli dwar l-użu tal-Carnet TIR**

*four tiġi sostitwita b’ eight*

**L-Anness 1, VERŻĠJONI 2, Paġna 12 (bajda) tal-mudell tal-Carnet TIR, Vawċer Nru**

**1**

*Il-Vawċer Nru 1 eżistenti jiġi sostitwit bi<sup>3</sup>*

**L-Anness 1, VERŻĠJONI 2, Paġna 13 (hadra) tal-mudell tal-Carnet TIR, Vawċer Nru 2**

*Il-Vawċer Nru 2 eżistenti jiġi sostitwit bi<sup>4</sup>*

---

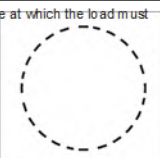
<sup>1</sup> Ara l-paġna 3 ta’ dan id-dokument.

<sup>2</sup> Ara l-paġna 4 ta’ dan id-dokument.

<sup>3</sup> Ara l-paġna 5 ta’ dan id-dokument.

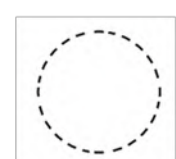
<sup>4</sup> Ara l-paġna 6 ta’ dan id-dokument.

**GOODS MANIFEST**

<b>VOUCHER N°1</b>		<b>1. TIR CARNET</b>	
2. Customs office(s) of departure 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.		For official use	
		3. Name of the international organization <b>RU</b> International Road Transport Union	
		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
		5. Country of departure	6. Country of destination
		7. Registration No(s) of road vehicle(s)	
		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		Number	Destination : Customs office
1.		4.	Number
2.		5.	13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
3.		6.	14. Place and date
		7.	15. Signature of holder or agent
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

**COUNTERFOIL N° 1**

**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at _____ 2. Under No _____ 3. Seals or identification marks applied _____ <input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact 5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____ _____ _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp  
---	---

**MT**

**MT**

**GOODS MANIFEST**

<b>VOUCHER N°2</b>		<b>1. TIR CARNET</b>	
2. Customs office(s) of departure 1. _____ 2. _____		3. Name of the international organization <b>RJ</b> International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
Number Destination : Customs office		14. Place and date	
1. _____ 3. _____		15. Signature of holder or agent	
2. _____ 4. _____			
3. _____ 5. _____			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact	
<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		27. Reservations	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

**COUNTERFOIL N° 2**



**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at _____		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp  
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact		
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____		
4. New seals affixed _____		
5. Reservations _____		

**MT**

**MT**

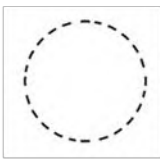
**GOODS MANIFEST**

<b>VOUCHER N°1</b>		<b>1. TIR CARNET</b> <span style="background-color: #f0f0f0; padding: 2px;">[REDACTED]</span>	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
5. Country of departure		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
6. Country of destination		8. Documents attached to the manifest	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp	
15. Signature of holder or agent			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

**COUNTERFOIL N° 1**



**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at _____		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
2. Under No _____			
3. Seals or identification marks applied _____			
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact			
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____			

**MT**

**MT**

**GOODS MANIFEST**

<b>VOUCHER N°2</b>		<b>1. TIR CARNET</b>	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization <b>RU</b> International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit	
<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact			
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	

**COUNTERFOIL N° 2**

**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____	
4. New seals affixed _____	
5. Reservations _____	

**MT**

**MT**